

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

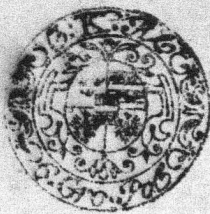
Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespól (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) II

736. Papiery rodzinno-majątkowe Józefa Tomkowicza. 1802-1819.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE



Reelbum Judicium!

Post fata Petri et Zophia Comitum Durin Sterilia, bona Zathor cum
 pertinentiis ipsorum communia, ad Successores collaterales Devoluta, ante cor
 insinuationem Josepho et Maria Tomkowieze fratribus, in Administrationem
 tradita extitit - Qui cautionem Summa 58015 fl. 8. Annuis Proventibus bonor
 Zathor correspondentem, super portionibus de bonis Zathor, post Fridericum
 Comitem Durin, jura hereditaria, se respicientibus, pro Securitate suorum
 Successor, et Successor Zophia Comitum Durinowa Teste Extractu Tabulari St
 n. s. p. 59. die 10.bris 1795 - inscripserunt, eaq super integris bonis Za
 thor cum pertinentiis, ob ignotam portionem Caventium portionem, intabulata
 mandata -

A.

Jam antecesserunt sub die 1. Aug. 1795 Forum Nobis: Tarnoviense Successores ad
 Substantiam Petri Comitis Durin, se insinuantes, ~~et~~ ^{Georgiam} Malceurtha,
 Martiannam Hulewiczowa, et fauentes fratres Tomkowieze, pro talibus teste
 Extractu St. n. s. a. 2. - alia vero Resolutione Carolinam, ppem de Nassau,
 Zophia Comitissa Durinowa Successorem agnovit -

B.

Quor in sequellam forum Nobis: Tarnoviense inter primos Successores Ledwige
 nem bonor Zathor Teste Resolutione Lib. her. 14 p. 67. n. 4. lopiatiu hic annexa
 sub B. et integram Substantiam, factis Zophia Durinowa relictam Segida fa
 ralina ppem de Nassau, salvis Juribus Theodori Comitis Potocki, seu ejus Sepu
 naris, Comitis Krakowski applicandam demandavit -

De peracta divisione inter Successores Zophia et Petri Durin facta Carolinam
 Principi de Nassau -

- Opidum Zathor
- Juridica Castrowa
- " " Piotrowice
- Villa - Weglowice
- " " - Berezinka Komarowa
- " " - Stawy, Rzyki
- " " - Jonikiem " teste Extractu Tab. St. n. s. a. 4.

Successoribus autem

Sucessoribus autem Petri Dunin et respective Gerina Malerewska - -
 Villa Drowy cum Monowice et
 " " Stawy pod Stosienicami et
 " " Gporek - - -

Josepho Avario Tomkowice Epidum Kety
 Villa Mizdy brodzie
 " " Bujakow et
 " " Kobiernice per consequens -

Marianna Stulewiczowa Epidum Szadowice et
 Pagus Bielany ac
 " " Lasolany -

C. D. E.

F.

Et integro Tractu Lathoricensi C. D. E. cessere - et attenta Cessione Comitis Cz. Kow.
 ski periculum in Resolutione S. prassawator in personam Carolina Principis de
 Nassau sub die 14 Jan: 1797 hic sub F. producta, in Originali medio Resolutio-
 nis de 29. 7^{br} 1797 in Extractu Tab: n. s. a. s. reperibilis Secunda Cess. Carolina
 Principis de Nassau simpliciter extracta mandat - patet itaq -

- 1^o Quod Sophia Comitis Duninowa sola ac unica Carolina Jps de Nassau
 sit Successrix -
- 2^o Jam autem Petri Dunin Leonora Malerewska, Marianna Stulewiczowa,
 et Josephus ac Avarius Tomkowice Fratres, successionem soli fa-
 piam -
- 3^o Quod posteriores fratres Tomkowice, inscribendo cautionem annualis pro-
 ventus bonis Lathor in Summa 8818 fl. S. super portionibus suis ex Cessa-
 cessione obventuris, sibi non faverant, est Cess. Jps de Nassau, Leo-
 nora Malerewska et Stulewiczowa -
- 4^o Per consequens idem soli favori cautionis in Rem sui exarata renuntian-
 di sunt competentes, quin de super aliqua Declaratio Cavendum requi-
 ratur, cum iidem Obligati, Nullum habent Jus, cui renuntiare possunt -
- 5^o Quod cautio favore Jps de Nassau 2^a Malerewska, et Stulewiczowa,
 per Tomkowice, super portionibus eor Successionalibus exarata - et ob
 ignorantiam quae ex bonis Lathor, in eos sit obventurum, super integris
 bonis Lathor intabulata, post determinatas Cavendum, et iidem Cessa-
 sas, super his non nisi relinqui, et ex bonis Prin. de Nassau Dna Malerew-
 ska et Stulewiczowa, per divisionem et Tractu Lathoricensi, sibi obventuris
 intabulari

Estabulari Debeat -

Ideo Concluditur Excelso Foro. proa intabulatione Cessionis Joannis Comitis Bahow,
 sibi in personam Carolinae Principis de Nassau, in statu activo Opido Lathor cum Jurisdic-
 tione Laskowa et Piotrowice atq. pertinentiis Węglowice, Birepore, Stawy, Stare, Kryki ac
 Spomikow teste Lib. har: 74. p. 67. n. s. a. 4. 5. antea sui, ad presens Constantia Syp-
 kiwiczowa, juxta lib. har: 74. p. 68. n. s. a. 6. hereditariis et quidem pro securitate
 solius Constantia Sypkiwiczowa - In fundamento Declarationis Principis de Nassau,
 Eleonora Malewuska, et Martianna Stulewiczowa hic sub G. allegata, factis =
 58 615 ff. 8. Lib. Har: 74. p. 299. n. 59. - Non nisi super bonis Bujakow ac Opido Sity
 Josephi Tomkowicz teste lib. Har: 74. p. 5 n. 1. - tum bonis Kobiernice et Mysly-
 brodnie Staverij, Tomkowicz teste Lib. har: 74. p. 21. n. 1. ipsis per Edivisionem =
 Tractus Lathoriensis obvientiibus relinguatur - jam autem ex reliquis Tractu
 et specie, Scheda Principis de Nassau, in bonis Lathor, Laskowa, Piotrowice, =
 Węglowice, Birepore, Birekinka, Stawy, Stare, Kryki, Lib. har: 74. p. 67. n. 4. tum
 et Scheda, Eleonora Malewuska, in bonis, Dwory, Monowice, Stawy, pod Wosienica,
 et Porębka Lib. Har: 74. p. 35. n. 2. Dein ex Scheda Martianna Stulewiczowa, et a
 spective bonis Wadowice, Lib. Har: 74. p. 7. et Biechany, Lib. har: 74. p. 29. estabulari
 ri - De hisq. Staverium Tomkowicz in Kobiernice, Josephum Tomkowicz in Ci-
 witate Sity, Cir: Myslenicensi domiciliantes, jam autem Joannem Comitem
 Bahowski de intabulata Cessione Leopoli in Suburbio Cracoviensi domicil-
 liantem - Notificari, Demandari Suplicatur.

Pad A sub. 22,990
1797

Kruelewil.
C

15217. ex Augst 1794.

X

Tab:

Ordinatur Registratura, ut productam
 Cessionem per Joannem Palowski exara-
 tam inscribat ac ob defectum acceptationis
 alterius partis solum pronotet, jam vero
 Declarationem sub G. productam inscribat,
 et intabulet, Cessionem vero Josephi, et
 Xaverij Tomkowiere fratrum super Sa.
 58615 ff. s. q. datam ex Fractu in bonis
 Zathor Schada nimirum Carolinae Brij.
 de Nassau - nimirum Ulka Zathor, tum
 Laskowa, Piotrowice, Stiglowice Bre.
 ..care, Brzezinka, Stawy stare et
 Rzyki, tum ex Schada Eleonora
 Malerowska bonis Dwory - Monowice
 Stawy pod Wlosienicq, et Porobla
 Et Schada Marcianna Hulewi-
 crowsa, et ^{resp.} bonis Wadowice
 et Bielawy extabulet. relicta
 dicta Cessione super bonis Pu-
 jakow, et Kety Josephi Tom-
 kowier Koburnice, et Midzymbro-
 die Xaverij Tomkowier Laurentium
 proprius, de quo splastum Josephus
 et Xaverius Tomkowiere fratres ad
 Mann informantur eo ad supplican tem
 addito ut etiam domicilium Eleonore
 Malerowska, et Marcianna Hulewiczowa
 horum indicet. Secretum in Consilio Cas. Reg.
 Fori Nobilium Legol die 4. Aprilis 1792.

1794. Julij 22
 W. 10704

3ht

Tabulare Circ. Silesiencensis

ad

Celsorum Nobilium Fori Legol

Carolinae Principis de Nassau
 Siegen

Sumam 58615 ff. s. q. Josephi et
 Xaverij Tomkowiere et bonis Zathor
 extabulari Jpetit -

Kruclowicz

Jawaski

22102.

2414.
10.

997.
1505



Towarzystwo 2

Niniejszy podpisana w przytomności uproszonych da
tego Przyjaciół i świadków których ych subiekt
nowo podpisany nie skłodzić nie może, wnieśli w tym
mimo oswiadczenia się, Pięknem które za każdym
tyczne y tak iale by przed Altema krajowami zrobionym byto, za-
kwalite y nigdy niewzruszone wraz zmemi Sukcesorami mieli chęć
y deklaracji dobrowolnie zeznać - Iz go y Brat mój Jan Tom-
bo wicz swoim y Brata Dawerego Tombo wicza Imię meo
obeymując Administracyę sądowną Państwa Króla Saksyjskiego
Kancelary Summy 50615. Altych pol: 0. go. rocznyus teger
Państwa procentow wyrowny waia eay, na schedach iale tyus
ze Jozefu y Daweremu Tombo wiczow Braciów moim,
zaciata Substancji po S. P. Piotrze Fryderyku Hrabu Durwinie-
Wuju naszym, przypaść mioty pod ducem 10 Obis 1795. Lajisat
y takowa Kancelary Lib: Nov. Oblig: Ol. pag: 296: Hared: 74. pag:
300: N. 59. Over: zaintabulowana znow ducem, przeto ia będzie za-
netnie wlagści procentow, przez Braci moich Administra-
wanych miie nalezacy się zaspoloiona - Deklaruję się y zezna-
lam, aby komissiona Kancelary y Summa Altych 50615. gr. o pad-
rocznyus procentow całego tego Państwa, amianowicie z sched
y Dobi Braci moich, to iest z Miasta Kent, Wsiow Burakowa,
Bielawy, y zasolona; Kobierowice y Międzybrodzie, wyca tabulowana
y wymazana zostata - Takowa Deklaracya z tego wotana y po-
pisnie, pierzeie, stwierdzam y przyrzeczony Kancelary w Rubryce
zaintabulacyi, intabulowac pozwalam - Działow w Satyrowie
Dnia 29 Maja 1819 Roku - Marcianna Sternko
wiczowa Delewarowa

Jako Asystujący Janie Skoicy de Brantakcy podpisanie Kzleg Wladnow
delex Hulewicz Czelnik Lucki Orderu S. P. Kawaler Podkomorzy Dulicy

Proszony do tej Transakcy jako Przyjaciół podpisany się -
do gminy tej Transakcy wnieśli; ożwiato uproszony
Przyjaciół i świadków podpisany się - Januszka Krawiec Audak

Roku 1822 dnia 13^{go} marca. Hławargi Osobiscie, w Marcin Fiszor
 te Deklaracya, czyli dowolnienie do Jęw maresaunij z Tom
 kowiczow. Mulewicowow, Jęw Jozefowi z Kaweremne Itra
 brom. Tom kowiczom wydane, na papierze Hęplowym, Lemy
 Kępsien pęysidęsęsęie napisane, podpisem Kępie, oraz Afęstę
 igęgo. Jęw męra Jęw Felixa Mulewicę, oraz dwóch Sęciad
 Kęw; przy uęcisnięciu na Łancę Łęwęcym. Tręch pęicęsę
 stęwędzięne, z a dopłacęnięm do Lemy papieru Szacunliwego
 Kębbi dwóch; Kępsien pęysidęsęsęie, do Aktę Sędu Głównęgo
 wotęng; Departamentę Łęwili di Oblatę podat, listore
 w Kęsigę, pod 58^o 95^o iat uępisane. Sęd główny pęisęsę
 era -
 Deputat Piętro Łęwęcę

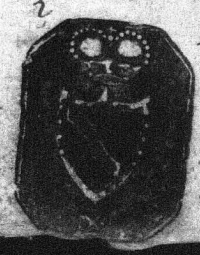
w Kęsigę odcho-
 dzętych papęie-
 rów pod N^o
 1779 Zapisano

Sekretar Rozęjski

No 14718

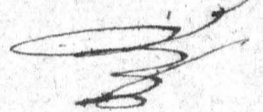
Jako niniejsze Deklaracya do Jęw męrianny z
 Tom kowiczow Mulewicowow Jęw Jozefowi
 i Kaweremne Tom kowiczom wydane, przytę
 Jęw Mulewicow, Afęstęsęsęego Jęw męra Jęw Felixa
 Mulewicę i dwóch sęciadęk uętanoręanię podpęi-
 sand, a listualnie w Aktę Sędu Głównęgo wotęngsękiego
 Departamentę Łęwilięgo, wniesiona, oraz jako pęcisęsę
 sęni tego wniesięnię uętanoręanię podpęisanię
 estonka uępomnięngę sędu Jęw Deputata Piętra
 Łęwęcękiego i Sekretarę Rozęjskęego przy uęcis-
 nięciu Sęduwęj pęicęsęi stęwędzięne, Sęciadę
 w Łętomisaw dnia 11^{go} Pęrdzięsnika 1822 roku

Sprawęsęy Obacęngęki Wotęngsękiego Łęwilięgo Gubernia-
 tora, Wice-Gubernator Fryderyk Kęw Łęwęcęki



№ 669

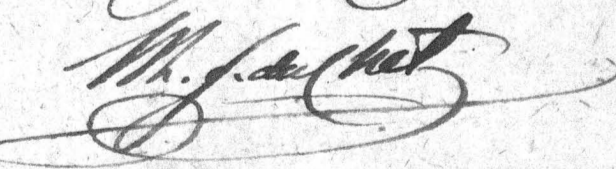
Амо вхисе еро огуаренуал надмиб, ермб
 гродимеуонербно еодембенуот гакху. Уерга
 вухроу асо Дорсгренсб Нроринекато гурфедан
 екаро гудеруарнога Т. Крузе-гудеруарнога
 Кудхз емодемурскато, об моуе Кануелурп
 Тоснодуна Стайнае Соетоннуа Суарнога
 Новосибугова, га еругмерпеленс Ер тге
 еокаодимеубема Будромербенлгенб, об
 нримогенненс, еро Тоснодуна Суарнога
 ат ерам. — Назарс аба. — Октобръ 26 дат
 1822 года. нобръ 7

Д. Т. Сиб. Ваукоу




№ 294

Вом к.к. ертрассеран Гмурал еад улат ми Кониганг Столор
 иуд им айспит де ронгасмуде, Вексфриск де Р. Лоз. Дам рунд
 Аусфалерн, Оматос иуд браденуитгитенс Интегитенс Коммисси гаво
 вор Новосилгоф бургинбунд кайс. аусп. иуд бланн Аматралф
 гаво деа и Бакгоф иуд гаво де бургинбунд Бургитт По гиттен
 иуд го Новосилгоф еспитигт. Аусспан ден 27. Ноембер 1822.

де к.к. Гмуралфонд




Inquisitor. Directum in Consilio
 Cur. Reg. Fori Nobilium Leopoli die

24. Febr. 1825.
 Krali Kowstij

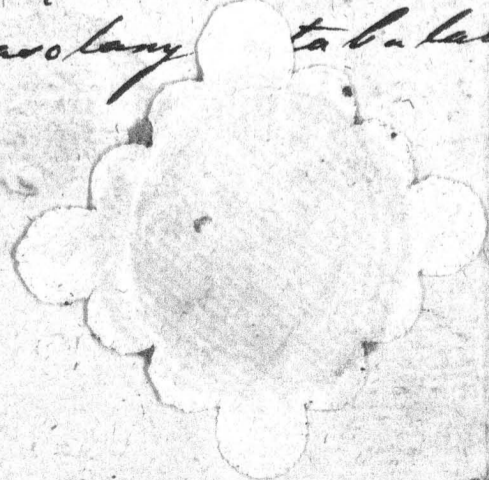
Pres. 23. february 5067 No 28735 13585
825 823

pres 28 Decembris 822
Pres. 15. Januarii 1137 10900
No 3064 828
ps 3. Nov 1825

XJ
pervenit obsequij

Præsentis Documentum apud Cas. Reg. Provinciales Ga.
licius in Tabulas in libro Justit. 272. pag. 222. inq.
ratum, atq. in libro Dom. 74. pag. 302. No 2. cat. in
tabulatum, in fundamento ejus Cantis Super Sum.
mam 58615. sp. 8. q. ut dom. eod. pag. O. No 16. on. in
tabulata, de Pomer. V. h. Cum atten. Puzia Nov. Pre.
lany et Zarolany tabulata est. Actum Leopoldi die 16. Febr. 826

Nicolaus Bobowski
Cas. Reg. Tabula Justit.



Justit. 272. pag. 222. Cat.

Tab. Pomer. V. h.

No 2870 L. 120

46
1861



Niniejszy podpisany w przytomności uproszonych świadków, Kłojon y
 ich Successorem podpisany nie odchodzi od moich, niniejszym moim świad-
 czeniem się, które za autentyczne, trwałe y nigdy niewar-
 szone wraz z moimi Successorami meci chce y deklaruje
 dobrowolnie zeznać - Ja tedy brat mój Jurek Tomkowicz
 swoim y moim imieniem obemniaga Administracya sądowni pa-
 stwa słucka Łatonskiego Hancya Summy 58615 gr. 8
 3 gr. rocznym tegoż Państwa procentem wyrównywaracy na Sch-
 edach iatnie nam braciom z datatu substatancy no P. ps. Potrze-
 bydenym Hrabi Duninie Wuj na tym najwziasz maty pod dnem
 10go Gbna 1796. napisat y takowa Hancya lib. nov. oblig. 81 pag.
 296 her. 74. pag. 300. N. 59. on: zamtabulowana znayduj się,
 przeto ja bezdarznie w części procentow przed nas braci admini-
 strowanych mnie nalezacych się zapobochony, deklanuj się y zezwalam, aby
 pomieniona Hancya y Summa 58615 gr. 8. rocznym procentem
 tegoż Państwa a mianowicie z Sched y dobr narzecz to jest a ma-
 sta Kent, Ksiow Buiakowa, Bielany y Karolona, Hobiennice y Miedzybrady
 wyentabulowana y wymarzana zostata. Takowe deklaracya neka wolana
 podpisuje y przysecczoney Hancyi w Pubnyce entabulacy entabulowa-
 pozwalam. Datato się w Hobiennicy dnia 15go Gwudnia 1798.

Je deklaracya Na Entabulowaniu Hancyi rocznych procentow w summe
 lib 58615 gr 8 polk podpisuje
 Jurek Tomkowicz



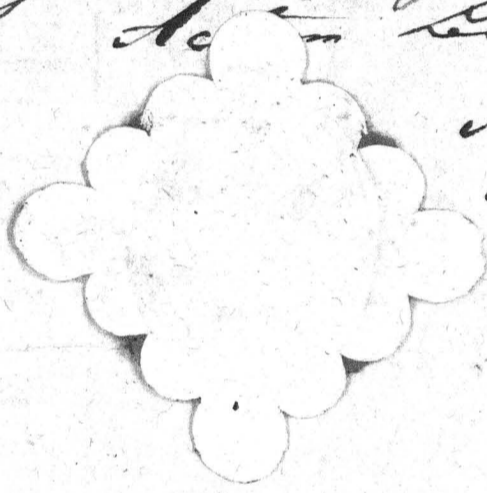
Jako świadek podpisuje się
 Jurek Kariakowski

Jako świadek podpisuje się Insuper, decretum in
 Consilio Car. Reg. Fori Nobilium
 Jurek Switalpki Leopoldi die 29. Xbris 1798
 Kariakowski

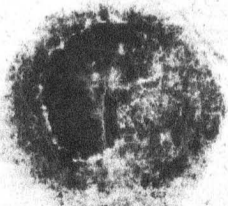


Praesens Documentum apud Cur. Reg. Provinciales
 Gallicenses Tabulas in libro Juris n. 272. pag.
 221. ingrossatum, atq; in libro Dom. 74.
 pag. 302. n. 2. ex d. in tabulatum, in quo fun-
 damentis Cantus Super sum in ann. 58615. p.
 8. q. ut Dom. eod. pag. 6. n. 16. or. in tabulata
 re Bonis Reg. Cum attinentiis Bujakow,
 Pulang & Garolany extabulata est.

Actum Lepoli die 16. Febr. 826. A.



Nicolaus Bobonfling
 Cur. Reg. Tabula Juris



Pres. 23. februarii 5067 Nov 7873 13585
825 823
10909

pres 28. Decembris 802

Pres. 13. Januarii 1123

N^o Gobbi 878

ps. 3. Maii 875

~~HH~~
pervenit obscurus

Just. 24. pag 221
Ed. Borowicki

Nov 1870 T. 113

46
1987



Tombowice

Niniey podpisana w przytomności aproszonych świadków, którym y ich Sukcesorom podpisany nie schodzić nie maia, niniey dajm moim oswiadczeniem sie, które za autentyczne, twardo y nigdy niewzruszone wraz z moimi Sukcesorami mieć chce y deklanuje, dobrowolnie zeznać - że gdy ojciec mój Janusz Tombowicz swoim y brata swego Franciszka Klawerowego Tombowicza imieniem, obywatela administracya sądowe parostwa Klucza Łatorzkiego Kancelary Summy 58615 Pol. 8 gr. rocznym tegoż Łanstwa procentom wynd. danywajacy na Schedach tymże braciom J. W. Łoszewowi y Klawerowemu Tombowiczom z dzieła tu substancyi po S. P. Piotrze Łydeyken Krabi Summie Wzrostu tychże młynasce miały pod dnem 18^{to} gbrna 1795. napisal y takowa Kancelary lib. nov. oblig. 81. pag. 296. par. 14. pag. 300. n. 59. on. zamiatulowana znowum sie, przeto ia bedze zupełnie w części procentow przez tychże braci Tombowiczow administrowanych, mnie jako ojcu moim Januszowi Krabi Tombowiczowi jako uniwersalnemu dzie- dzicze nalezacy sie, zaspochorona deklanuje sie y zezwalam, aby promienio na Kancelary y Summa 58615 gr. 8. rocznym procentem całego tegoż Łanstwa a mianowicie z Sched y obr. tychże braci Tombowiczow to jest z miasta Kent, Wsiow Burakowa, Bielany y Łasolona, Grobrennice y Miedzybrozy wyestatulowana y wymaza na zoztata - takowa deklanacya, rektia, własna, napisanie y przy- zeznoney Kancelary w Pubryce estatulacyi intabulowai pozwalam - Datato sie w slowie dnia 24^{to} Gmudnia 1820 roku.

De deklaracji na estatulowanie Kancelary rocznych procentow w Summie 58615 Pol. 8 gr. podpisanie

jakto przytomny świadki
i. Wier. Cuius iurisdictionis
Talis świadek podpisanie
M. Schifferer

Janusz Tombowicz
Klawerowski

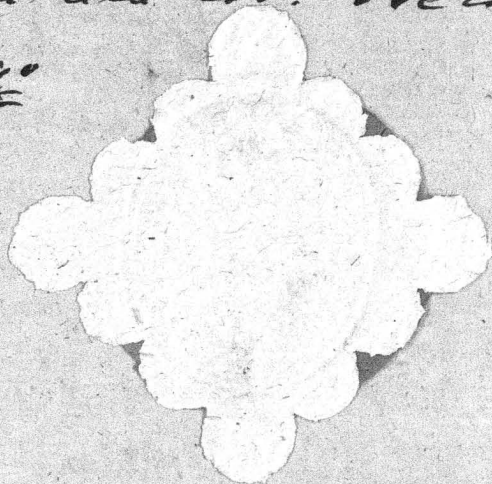


Ingressetur. Directum in Consilio Cas.
Reg. Fori Nobilium Leopoldici 29. 2. br.
825.

Leopoldus

Præsens Documentum apud Cur. Reg. Provinc.
les Galicienses Tabulas in libro Jur. d. 272. pag.
219. in grossatum, atq; in libro Dom. 74.
pag. 302. n. 2. ad. in tabulatum, in eius fun-
damento Cantus Summe 58 bl. p. 8. q. et Dom.
ead. pag. 6. n. 16. in tabulata de Bonis Kely cum
attinentiis Rujakow, Bielany, Zaslany,
extabulata est. Actum Leopoli die 16. Febr

826. A.



Nicolaus Bobrowski
Cur. Reg. Tabula Juris

Pres. 23. febr. 5067 875. No. 135881
1873. 20409

pres 20 Decembri 822
Pres. 15. Januar 1173
M. G. G. 828

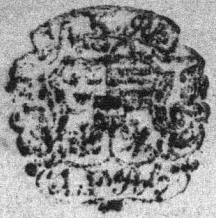
pres 3 Nov 825

A 5
pres 15. Januar 1173

Indt. 40. pag 219. Aug
J. A. Borowski

No. 20790. L. A.

46.
1987



Tota

Resolvendo petendum Dominorum
 Josephi et Xaverij Tomkowiore, Mar-
 tianno de Tomkowiore Hulewiczowa,
 tum Antonina de Duniny Malcewska
 intuitu aduenda absque beneficio legis
 et inventarij hereditatis post Petrum
 Com: Dunin relicta sub pras: 30.
 Aprilis: an: cur: exhibitum: cum Ma-
 ria Antonina Tomkowiore, et Anto-
 nina Malcewska documentis petito
 de pras: 22 Abrii 1797 sub No: Exh: 11449
 allegatis probaverint, se defuncti
 Friderici Petri Com: Dunin sterili-
 ter et ab intestato mortui germanas
 Sorores esse. cum porro ad prasens
 Antonina Malcewska, et per Caput
 Maria Antonina Tomkowiore pro-
 les mortuo ejusdem, ut pote Josephus
 et Xaverius Tomkowiore, tum Marian-
 na de Tomkowiore 1^o Leduchowska
 2^o Hulewiczowa maiores de existi-
 stentia plurium Successorum edocen-
 tes concurrent, et hereditatem in se
 Forum Nobilium Leopoliense. devolvendam absque beneficio legis
 et Inventarij, et salvo jure testij ne-
 fors se insinuaturi se adire velle de-
 clarent.

GA

Inclytum Co: Regium
 Forum Nobilium Leopoliense.

Coll. Tomkows

11 July

3817

declarent, idcirco non obstante edic-
tali citatione heredum, se ad hanc
substantiam jus habere credentium
supplicantes erga alios ne forte se
insinuatores coheredes, quorum
jura ad tempus lege praescriptum
in salvo manent, pro heredibus sub-
stantie factis olim Petri Comitis
Dunini de relicta absque benefi-
cio legis et Inventarij declarantur,
et Inclytum Regium Forum Nobi-
lium Leopoliense requiritur, ut
supra provocatos Successores in
Tabulis Regni pro heredibus cum
supra expositis clausulis prae-
tari disponere velit.

Datum Sarnoviae die 24 Junij
1795.

Josephus de Winiarowicz

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.